

Библиотека Анархизма

Антикопирайт

25 июля 2014



Эрих Мюзам

Анархия

Эрих Мюзам

Анархия

1912

Перевод Ndejra

Сохранено 1 июля 2014 из <http://www.aitrus.info/node/1018>

1912

Анархия означает безвластие. Кто не может связать это понятие ни с чем, пока не переформулирует его в полную отвязность, доказывает этим, что оснащён нервной системой лошади.

Анархия – это свобода от принуждения, насилия, рабства, закона, централизации, государства. Анархичное общество ставит на их места: добровольность, понимание, договор, соглашение, союз, народ. Но люди требуют власти, так как не имеют самообладания в себе. Они целуют рясы попов и сапоги князей, так как не обладают самоуважением и вынуждены проецировать своё обожание вовне. Они зовут полицию, так как сами не могут защититься от зверства своих инстинктов. Там, где их общежитие требует совместных решений, там они дают замещать себя (немецкий язык очень чувствителен^{1*} – Э.М.), ибо не имеют мужества доверять своим собственным решениям. Политическая жизнь народов исчерпывается, дабы снова употребить сравнение с лошадей, в выдумывании более совершенных вожжей, сёдел, оглобель, уздечек и плетей. Только тем и отличается рабочий человек от рабочей лошади, что сам помогает придумать и наложить на себя улучшенные системы для своего укрощения. Но оба схожи в их могучем доверии к их железной оковке и в предотвращении её применения посредством шор. Научное просвещение просветило рабочих людей насчёт того, что капиталистическая система лишает их плодов их труда. Они подвергаются эксплуатации и знают это. Они знают так же и путь, который ведёт к социализму: перевод земли со всеми орудиями труда из рук привилегированных

¹ Немецкий глагол *vertreten* — замещать, представлять чьи-либо интересы, в другом контексте мог бы означать «преграждать кому-либо путь». Кроме того, он созвучен с глаголом *treten*, означающим среди прочего «пинать». Прим. перев.

во владение народа. Они знают о пути уже полвека, но до сих пор не ступили на нём ни шагу. Средство к изменению признанных плохими условий всегда называется действием. Но люди нашего времени ленивы для действия. Чтобы ничего не делать, они вывели теорию о том, что история развивается из материалистских необходимостей. Время работает автоматически: рабочий люд выжидает, пока время не соизволит настать. Между тем они штопают, моют посуду, ругаются и ходят на выборы. Это междуделие стало их привычкой, потребностью, смыслом жизни. То, что они чего-то ждут, они уже забыли. Горе тому, кто напомнит им. . .

Анархия – это общество братских людей, чей экономический союз называется социализмом. Братские люди существуют. Там, где они вместе, живёт анархия; так как им не нужно правление. Что им остаётся создать – это социализм. Действие, ведущее к социализму, называется работой. Кто не хочет содействовать, заниматься социалистическим трудом в братской общине, кто хочет подождать, пока события не разовьются без его содействия, тот пусть штопает и моет посуду дальше, пусть ругается и ходит на выборы. Но пусть не зовёт себя социалистом. Прежде всего, пусть не судит об анархии. Ибо она есть дело сердца, а он в этом ничего не смыслит.